HOLEX Leitern

HOLEX ladders / HOLEX Échelles / HOLEX Scale / HOLEX Escaleras

Bedienungsanleitung / User manual / Notice d'utilisation Manuale d'uso / Manual de instrucciones

DE

EN

FR

IT

ES



Bitte beachten Sie die ausführliche Benutzerinformation für den bestimmungsgemäßen Gebrauch von Leitern auf www.hoffmann-group.com

Please comply with the comprehensive user information for correct use of ladders, available at www.hoffmann-group.com

Respecter les informations utilisateur détaillées concernant l'utilisation conforme des échelles sur le site www.hoffmann-group.com

Informazioni dettagliate per gli utenti su un impiego delle scale conforme alla destinazione d'uso sono consultabili su www.hoffmann-group.com

Por favor, consulte la información detallada de uso para conocer el uso prescrito de la escalera en www.hoffmann-group.com

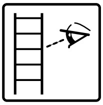
HOLEX®

Quality by Hoffmann Group

Piktogrammübersicht / Pictogram overview / Aperçu des pictogrammes / Panoramica pittogrammi / Visión general pictogramas



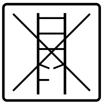
- Anleitung lesen
- Read the instructions
- Lire les instructions
- Leggere le istruzioni
- Lea las instrucciones



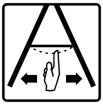
- Sichtprüfung der Leiter vor der Benutzung
- Visual check before use
- Contrôle visuel avant utilisation
- Controllare l'aspetto della scala prima dell'uso
- Realice una comprobación visual antes del uso



- Leiternfüße überprüfen
- Inspect ladder feet
- Verifi que los pies de la escalera
- Ispezionare i piedi delle scale
- Examiner les sabots de l'échelle



- Beschädigte Leitern sofort aussondern
- Dispose damaged ladders immediately
- Ne pas utlisier d'échelle endommagée
- Scartare immediatamente le scale danneggiate
- Disponga las escaleras dañadas inmediata-mente



- Vor der Benutzung auf vollständige Öffnung der Stehleiter achten
- Ensure standing ladder is fully opened before use
- S'assurer que l'échelle double est entièrement déployée avant utilisation
- Assicurarsi che la scala doppia sia completa-mente aperta prima dell'uso
- Asegure que la escalera auto-estable está completamente abierta antes del uso



- Nicht seitlich hinauslehnen
- Do not over-reach
- Ne pas trop se pencher sur le côté
- Non sporgersi lateralmente
- Non sobresalga



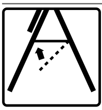
- Keine schweren Lasten auf der Leiter trans-portieren
- Do not carry heavy weights when ascending or descending a ladder
- Ne transporter aucune charge lourde sur l'échelle
- Non trasportare carichi pesanti sulla scala
- No transporte cargas pesadas en la escalera



- Stehleitern nicht auf unebenem Untergrund aufstellen
- Do not erect trestle ladders on uneven ground
- Ne pas poser d'échelles doubles sur un sol non plat
- Posizionare la scala doppia su un fondo piano
- No colocar escaleras de tijera en una base que no sea plana



- Leiter nicht als Überbrückung verwenden
- Do not use the ladder as a bridge
- Ne pas utiliser l'échelle comme pont
- Non usare la scala come ponte
- No use la escalera como puent



- Auf Einrasten der Spreizsicherung achten
- Ensure opening restraint devices are engaged
- S'assurer que les dispositifs de sécurité contre l'écartement sont enclenchés
- Assicurarsi che la sicura della scala sia inserita
- Asegure que el dispositivo antiapertura está colocado



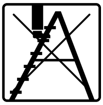
- Maximale Anzahl der Benutzer auf der Leiter
- Maximum number of users on ladder
- Nombre maximal d'utilisateurs sur l'échelle
- Numero massimo degli utenti sulla scala
- Número máximo de usuarios en una escalera



- Maximale Belastung
- Maximum load
- Charge maximale
- Carico massimo
- Carga máxima



- Beim Besteigen der Leiter geeignete Schuhe tragen
- Wear suitable footwear when climbing a ladder
- Porter des chaussures appropriées pour monter à l'échelle
- Prima di salire sulla scala, indossare scarpe adatte
- Use calzado adecuado para ascender por la escalera



- Beidseitig begehbare Stehleitern: die beiden obersten Sprossen/Stufen dürfen nicht bestie-gen werden
- Ladder which can be ascended/descended on both sides: Do not stand on the top 2 steps/rungs
- Échelles doubles accessibles des deux côtés: ne pas se tenir debout sur les 2 échelons/marches supérieurs
- Scale doppie adoperabili su entrambi i lati: non salire sugli ultimi due pioli/gradini
- Escaleras escalables de ambos lados: los dos peldaños (anchos) superiores no deberán ser pisados



- Mit dem Gesicht zur Leiter auf- oder absteigen
- Face ladder when ascending or descending
- Monter á l'échelle ou descendre de l'échelle en lui faisant face
- Durante la salita o la discesa, rivolgere il volto alla scala
- Ascienda y descienda cara la escalera



- Seitliches Übersteigen von der Leiter ist unzulässig
- Do not step off the side of a ladder
- Pas de franchissement latéral depuis l'échelle
- Non scendere lateralmente dalla scala
- No es admisible abandonar / pasar por encima de la escalera lateralmente



- Nur 1 Person auf jedem besteigbaren Schenkel
- Only one person per ascendable leg of the ladder
- Une seule personne par plan de montée de l'échelle à marches
- Su ogni lato della scala può trovarsi solo 1 persona
- Sólo una persona por tramo de ascenso de una escalera de peldanos



- Beim Transport der Leiter auf die Gefährdung durch Stromleitungen achten
- Beware of electrical harards when transporting ladder
- Attention aux risques électriques lors du déplacement de l'échelle
- Durante il trasporto della scala prestare attenzi-one al pericolo rappresentato dai cavi elettrici
- Tenga en cuenta los peligros elécticos transpor-te las escaleras

04695
00250.100.17.9